

This is a newsletter from Shinshu University International Center (SUIC)
In case this email newsletter is unreadable, please try the online version
http://suic.shinshu-u.ac.jp/obog/newsletter/suicnewsletter_vol14.pdf

Vol. 14 — 2008. 2. 29 —

■ □ 信州大学国際交流センター ニュースレター □ ■

Shinshu University International Center (SUIC) Newsletter

■ 発行：信州大学国際交流センター(SUIC)
<http://suic.shinshu-u.ac.jp>

▼ △ 今号のもくじ △ ▼

- * ごあいさつ
 - * 最近の出来事
 - * スタッフ近況報告 (熊崎 さとみ 先生)
 - * 信大NOW49号
 - * 信州生活ちょっとコラム (観光編)
-

■ □

□ ごあいさつ

☆。.:*。° ☆。.:*。° ☆。.:*。° ☆。.:*。° ☆。.:*。° ☆。.:*。°

2008年がスタートしてもうすぐ2ヶ月が立ちます。暦の上では春になりましたが、松本はまだまだ寒いです～ 皆さん、いかがお過ごしでしょうか♪

2月に入って気が付いたのですが、今年は4年に一度おとずれる「うるう年」です。最近聞いたお話ですが、2月29日は「うるう日」、英語で「Leap day」と言って、女性から男性へプロポーズをしてもいい日らしいです！1288年、スコットランドのマーガレット女王が決めたもので、この日に女性からプロポーズを受けた男性は断れないそうですよ・・断る場合は罰金があったとか！バレンタインデーも終わりましたので、次はLeap Dayにプロポーズは如何でしょう？ (^ー^) v

今年はせっかく1日多いので普段と違うユニークな過ごし方をしてみませんか？

■ □

□ 最近の出来事

▼ 留学生日本語研修修了発表会&修了式

2007年後期留学生日本語研修修了発表会が2月1日に行われました。半年のコースを終え、中国、韓国、リトアニア、ベナンからの留学生10人が発表しました。発表テーマは日本の「引きこもり」や「フリーター」「京都のウトロ問題」など、様々でした。研修コースでの学習の成果を十分にアピールしてくれました！

修了式は2月7日に行われ、学長から他国語に訳せない日本語の「もったいない」という言葉の大切さについてのお話がありました。その後、修了生を代表してベナンの留学生、オールウ オーガスティンさんが民族衣装を着てお礼の言葉を述べました。

▼ 第1回留学生同窓会の開催

本学を卒業して、日本で働いたり、他の大学院に進学した留学生13名と在学の留学生7名が集まり懇親会を行いました。「もっと早くにやってほしかった」という声がいくつか出ました。また在校生からも「本当に来てよかった」という声が続出しました。この交流の輪がさらに広がることを期待しています。

<写真><http://isc.shinshu-u.ac.jp/shasin/shin08/spring08/al07.htm>

▼ 松本留学生応援ファミリーの会主催の「Let's Ski !! スキー体験」

今年で4回目となる、松本市乗鞍高原いがやスキー場でスキー体験が実施されました。10カ国からの留学生28人と松本留学生応援ファミリーの会のメンバー等

合わせて70人が参加しました。
当日はあいにく終日雪が降り続く寒い一日でしたが、スキーやスノーボード、温泉も満喫でき、とても楽しかったようです。

<写真> ↓

<http://www.city.matsumoto.nagano.jp/tiiki/kokusai/ouen/2007/ski2008/index.html>

★

スタッフ近況報告 ～ 熊崎 さとみ先生 （国際交流センター非常勤講師）

★

「いただきます」「ごちそうさま」 いつ使うことばでしょうか。
そうです。食事の前と、食べ終わったときのあいさつです。
みなさんの国では何と言いますか？

私は1994年3月からの1年間をブラジルで過ごしました。ブラジルでは、食事の前や後にする決まったあいさつのことばはありません。みながテーブルにつくと、すぐに食べ始めるので、いつもとまどっていました。食事の前後だけでなく、他にもいろいろな場面で「文化の違い」を感じました。

留学生のみなさんも、日本に滞在している間にたくさんの「文化の違い」を感じたことでしょう。もちろん日本人の私たちも、留学生のみなさんと接したり、外国を訪れたときに感じます。

いろいろな文化に接し、いろいろな世界を知ること、それは本当に楽しいことです。まだまだ知らないことが世界にはたくさんあります。国際交流センターにいても、それを実感する日々です。いつかいろいろな国へ行ってみたいなあと考えているのですが…。すぐにはそれもかなわない今、修了した留学生のみなさん、ぜひ懐かしい顔を見せに来てくださいね。

ところで、日本人がよく使う「がんばって」ということばと「〇〇さんによりしく伝えてくださいね」ということばを聞いたことがありますか？ このことば、みなさんの国のことばにぴったりの訳語はありますか？
わたしはポルトガル語にうまく訳せなくていつも困るのですが・・・。

熊崎さとみ

■□

□ 信大NOW49号のご案内

「信大NOW」は、信州大学のニュース、歴史や人にまつわる記事、イベントや公開講座の紹介や研究者の研究内容など「信州大学が良くわかる」広報誌です。

信州大学の公式Webサイト上でも公開されています。
(49号) <http://www.shinshu-u.ac.jp/html/now/>

★

「信大NOW49号」ダイジェスト

■特集：まちづくり

まちづくりの視点・人を育てる～須坂市 蔵の町にて～

<http://www.shinshu-u.ac.jp/html/now/now49/49-2-6p.pdf>

■SCIENCE NOW [研究室紹介]

建築デザイン＝工学的知識＋哲学的思考能力＋人間力信大から羽ばたけ！

未来の建築家たち 准教授 坂牛 卓

<http://www.shinshu-u.ac.jp/html/now/now49/49-7p.pdf>

■Let's go 公開講座

「地域・企業・女性キャリア」

第2回「地域資源発見と文化発信による地域振興」

<http://www.shinshu-u.ac.jp/html/now/now49/49-8-9p.pdf>

■SPECIAL REPORT

運動が苦手でも大丈夫！

インターバル速歩による健康増進教室

<http://www.shinshu-u.ac.jp/html/now/now49/49-10-11p.pdf>

■From the CAMPUS (学生制作ページ)

サークルインタビュー・劇団山脈

<http://www.shinshu-u.ac.jp/html/now/now49/49-12-13p.pdf>

■INFORMATION & COMMUNICATION

行事・公開講座の案内と報告

<http://www.shinshu-u.ac.jp/html/now/now49/49-14-15p.pdf>

★
信州生活ちょっとコラム（観光編）

▼ 「松本」ここが自慢！ ★

松本観光ポータルサイトで紹介されている「松本自慢のあれこれランキング」で、松本市民や松本ファンが選んだ「No. 1」は ★☆☆松本城でした★☆☆！

松本のシンボル、松本城は日本の国宝に指定されている4つのお城の一つです。築城から400年余の歴史を刻み、日本を代表する古城です。全国ほとんどのお城が外観は復元されても内部は鉄筋コンクリートの博物館になっている中、松本城の内部は、ほぼすべてが当時のまま木造で残っているというのは感動です！！

先日、偶然知ったのですが、全国のお城ファンが選んだ「日本のお城ランキング」でみごと「4位」にランクインしました！！ さすが（^^）v 四季を通じて美しいと思っていましたが、日本のお城の中で松本城はこんなに人気が高く、自分の事のようにうれしいです♪

=====修了者データベース登録のお願い=====

国際交流センターでは、留学生の帰国後のフォローアップの一環として、データベースの作成と活用をすすめています。
まだこのフォームを提出されたことのない方は、ぜひ記入にご協力ください。
また、このニュースレターの配信先メールアドレス変更もこちらからできます。

http://jimuwwww.shinshu-u.ac.jp/isc/regi_form.html

◆配信元：信州大学国際交流センター(SUIC) 文責：中原
〒390-8621 長野県松本市旭3-1-1
Tel: 0263-37-3360 / Fax: 0263-37-2181
<http://suic.shinshu-u.ac.jp>

◆連絡先：iad@shinshu-u.ac.jp

- ・ 各種お問い合わせ
 - ・ 配信停止希望
 - ・ メールアドレスの変更のご連絡
 - ・ 情報掲載のご希望
 - ・ ご意見、ご感想 ……など
-